

LETTER NUMBER 39

1 1832-10-04
2 Au Frère Supérieur des Frères de St Joseph Grammont

Mon cher Frère,

Je ne puis vous exprimer la douleur que me cause la conduite de celui dont vous m'avez écrit. Voilà néanmoins où peut conduire un fol orgueil, ou travers d'esprit occasionné par l'orgueil. Le caractère rancuneux et opposé à la simplicité chrétienne d'Augustin, m'a fait plus d'une fois craindre pour lui. Remettez humblement toute cette affaire à Saint Joseph et à notre bonne Mère, et attendez avec confiance tel résultat qu'il plaira au Seigneur de permettre. Notre vie ici bas, doit être traversée par des désagréments; c'est là la voie du ciel. Ne nous troublons pas. Faites que l'action du malheureux Augustin ne produise point de scandale chez vous, ni au dehors.

Je suis bien sincèrement

votre dévoué Père spirit.

C. G. Van Crombrugghe chan.

Gand 4 octobre 1832.

4 October 1832

To the Brother Superior of the Brother of St Joseph at Grammont.

My dear Brother¹

I cannot express the pain I feel which has been caused by the conduct of the one you have written to me about. That is where a faith full of pride leads by means of a spirit of pride. Augustine's² resentful character, opposed to Christian simplicity, has led me to fear for him on more than one occasion. Humbly hand this affair over to St Joseph and to our Mother and await with confidence whatever result it pleases the Lord to permit. Our life here below must take us through unpleasantness, that is the way to heaven. Let us not trouble ourselves. Take care to ensure that Augustine's wretched behaviour doesn't lead to scandal either in your house or outside.

I am sincerely

your devoted spiritual Father

C.G. Van Crombrugghe. Canon.

Ghent 4 October 1832.

¹ Mr Stanislas de Haeck [9]

² Mr Augustin Vanderveken [4]